



TZEADIM RISHONIM

el darkeinu para niños



El mundo de Hanoar Hatzioni

Queridos Janijim, Shalom!

Hace algunos años, javerim de "Hanoar Hatzioni" de todo el mundo, se reunieron en Israel, para dialogar, aprender y pensar sobre todo lo que hacemos en la Tnuá.

Entre otras cosas, ellos decidieron escribir este material, llamado "Tzeadim Rishonim" (los "Primeros Pasos"), para ustedes !

Con "Tzeadim Rishonim" podrás participar en una aventura, como la que sus Madrijim viven en "Hanoar Hatzioni". Ellos la pensaron para que la vivan con sus Javerim de la Kvutzá.

"Tzeadim Rishonim" los guiará en sus primeros pasos del camino -"derej"- en el que conocerán un poquito más sobre la gran Tnuá que es "Hanoar Hatzioni" en todo el mundo.

Con "Tzeadim Rishonim" podrás participar de la aventura de la Tnuá, jugando y aprendiendo. Disfruta de este "Tzeadim Rishonim" con tus Javerim y Madrijim de la Kvutzá.

JAZAK VE EMATZ

Mazkirut Olamit de "Hanoar Hatzioni" mundial:

Sergio Edelstein
Juan Taifeld
Ariel Goldgewicht
Paul Rozenberg
Iosi Hart
Diego Zapolsky
Moy Ratovich
Tzvi (Quito) Hasson
David Manor



Estimado Janij.

¿Cuántas veces has escuchado la palabra «Darkeinu» y te has preguntado qué es? ¿Qué está escrito?

¿Te pasó que llegó a tus manos algún «Darkeinu» y después de leer algunos párrafos te has dado cuenta que te quedaste con más preguntas que respuestas? ¿Tal vez lo quisiste leer y te pareció pesado, aburrido o complicado?

No te preocupes, no estás solo. El «Darkeinu» es un documento importante para «Hanoar Hatzioni», pero está escrito en un idioma un poco complejo. Es por eso, que en la última Veida Olamit «Hanoar Hatzioni» (congreso mundial de «Hanoar Hatzioni») se ha tomado la decisión de crear una versión adaptada para janijim.

Después de mucha pensamiento, dedicación y esfuerzo, estamos contentos de presentarte el nuevo «Darkeinu» para niños. Su nombre es «Tzeadim Rishonim» que en hebreo quiere decir, «Primeros pasos» y esperamos a que te ayude a comenzar a caminar en el sendero de «Hanoar Hatzioni».

Es importante que sepas varias cosas:

Tzeadim Rishonim está hecho para que lo puedas leer solo, en conjunto con tus javerim o con ayuda de tus madrijim. Conviene mucho hablar de lo escrito, discutir y pensar.

Como sabemos que todos nuestros janijim son muy listos, hemos escrito la joveret en una forma en que vas a poder encontrar los principios de nuestra tnuá en textos variados, como una carta de un madrij que hizo aliá a sus janijim, una conversación, un cuento, etc.

En conjunto con la joveret central hemos hecho un suplemento interactivo para que conozcas otros aspectos de la tnuá por medio de la computadora.

Lograr pasar la prueba no es un reto fácil ¿Crees poder lograrlo?

Está incluido también un juego de tablero para que puedas jugar con tus javerim, con tu kvutza y con tu madrim. Puedes utilizar las tarjetas incluidas o inventar las tuyas.

En fin, esperamos que te guste mucho y que te ayudemos a dar tus primeros pasos en el sendero de «Hanoar Hatzioni» entendiendo las ideas, los conceptos y los valores que nos han hecho la gran tnuá que somos ahora.

Jazak Veematz

Iosi Hart

Mazquirut Olamit «Hanoar Hatzioni»

Estimados madrijim:

En la última Veida Olamit realizada el año 2006, fue tomada la decisión de hacer una versión del Darkeinu dedicada a los niños.

Después de un largo proceso y arduo trabajo, hemos logrado realizar la tarea. Parte del proceso incluyó el buscarle un nombre en hebreo al proyecto. Así llegamos a uno que incluye el concepto del «Darkeinu» (nuestra senda), quedando así el nombre de «Tzeadim Rishonim» (primeros pasos).

Tzeadim Rishonim está dividido en tres partes:

Joveret - Tzeadim Rishonim ha sido distribuido a los kenim en forma de CD y puede ser utilizado de esta manera. Sin embargo, ha sido diseñado para poder ser impreso en una Joveret que está dividida en los distintos temas centrales del Darkeinu: «Sobre nuestros contenidos judaicos», «Al respecto del Sionismo», «Sobre la sociedad israelí» y «El movimiento juvenil como entidad educativa». Es importante entender que los distintos temas de Tzeadim Rishonim no están escritos como una versión más simple de cada uno de los capítulos del Darkeinu, sino como una adaptación de ellos. Por ejemplo, el tema sobre el sionismo, está escrito como una carta de un madrij que hizo aliá y el tema de sociedad israelí como una serie de preguntas «cierto o falso». El propósito es darle a los madrijim la oportunidad de trabajar los textos con los janijim, ayudándolos a encontrar dentro de ellos los valores y conceptos a los que educamos.

Juego de tablero - Está incluido también un juego de tablero que puede ser impreso aparte para jugar con los janijim o para que los janijim jueguen solos. El juego tiene incluidas preguntas de muchos temas que tienen que ver con Hanoar Hatzioni, pero a su vez, está diseñado para poder ser utilizado con preguntas hechas por ustedes.

Suplemento interactivo - hemos hecho un juego interactivo para jugarlo en la computadora, que toca distintos temas que están relacionadas con la tnuá como, su historia, sus fuentes de inspiración, los lugares importantes de la tnuá en Israel, etc. Si bien los janijim pueden jugar con él solos, ustedes pueden utilizarlo para jugar en conjunto con ellos.

Solo me queda desearles mucha suerte con el material. Es importante que tomen en cuenta que la joveret es solo un disparador para que trabajen con los janijim temas que son centrales en nuestra tnuá. El resto del trabajo lo tienen que hacer ustedes. Estoy seguro de que tienen toda la capacidad para tener éxito en ello.

Iosi Hart

Mazquirut Olamit «Hanoar Hatzioni»

EL MOVIMIENTO JUVENIL COMO IDENTIDAD EDUCATIVA

Comenzando la travesía

A las 5 en punto sonó el timbre, justo a la hora que habíamos quedado para vernos. Me gustó esa puntualidad, demostraba seriedad y respeto. Hace solo unos días recibí esa llamada en la que, después de una pequeña introducción con voz preocupada, fue pedida mi asistencia para un tema sumamente importante. No podía esperar para saber de qué se trataba y me alegró saber que no tenía que esperar de más.

Del otro lado de la puerta me sorprendió ver a un chico mucho más joven de lo que pensaba. En el momento en que comenzamos a conversar me di cuenta de la madurez que se escondía tras esa apariencia juvenil.

Mi problema parece sencillo, pero no lo es. Es tal vez una de las cosas más importantes para mí y para la gente de mi comunidad - me dijo Soy todo oídos.

Mira, hace rato que, en conjunto con algunos amigos míos, estamos sintiendo un vacío enorme en nuestras vidas, como si no tuviéramos un sentido.

Me quedé pensando un poco. Ese chico me recordaba mucho a mi, cuando tenía esa edad y de inmediato supe cual era la dirección.

Tienes razón - le dije - lo que sientes no es algo sencillo, pero tampoco es un problema sino algo normal en un adolescente, simplemente estás buscando dirección. Te quiero proponer a ti y a los demás chicos de tu comunidad algo que promueva su independencia, en donde puedan reaccionar en contra de lo convencional.

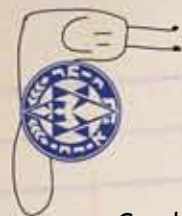
O sea, ¿Críticar?

Si, pero no una crítica estéril, sino una crítica que lleve a la acción. Algo que promueva que tengan posturas independientes que lleven a mejorar la sociedad.

¿Y cómo se hace eso?

Itzjak Shtaiger

Fundador de Hanoar Hatzioni. Nació en Galicia y fue al principio miembro de "Hashomer Hatzair". Cuando este movimiento decidió hacerse marxista se retiró y fundó el movimiento "Hashomer Haleumi", después de un tiempo reunió a tnuot independientes con ideología parecida y fundó el Hanoar Hatzioni. Hizo Aliá en 1934. A su nombre se llama el kibutz Tel Itzjak.



Se abre una tnuá.

¿Una que?

Una Tnuá, un movimiento juvenil, pero no cualquiera, una llamada "Hanoar Hatzioni", en donde puedan educar a futuras generaciones.

No, te equivocas en algo, nosotros no somos ni padres ni maestros, no tenemos el derecho a educar.

Claro que lo tienen, en Hanoar Hatzioni el derecho a educar está dado por medio de la fé en el ser humano, su capacidad de corregir y la convicción de los valores de la Tnuá.

Suena muy bonito, pero de qué valores estamos hablando?

Es difícil explicarlo en pocas palabras, pero se puede decir que la intención es conducir al jani, al joven judío, a que sea un hombre íntegro, lo que lo llevará a su autorrealización, o como se dice en hebreo, "Hagshama Atzmit".

Esa palabra es muy bonita, pero no me dice gran cosa. Como se llega a esa autorrealización.

Es un proceso largo que puede durar toda la vida y que está compuesto por cuatro dimensiones: Hombre, Judío, Sionista y Jalutz.

Y allí están esos valores que nos dan derecho a educar?

No solo a educar sino a asumir actitudes. Son valores que están ligados a la historia de nuestro pueblo, el respeto a la vida humana, libertad, solidaridad...

Y amor por la naturaleza.

Exactamente, ya estás entendiendo.

Eso nos puede llevar a actitudes como la rectitud, la tolerancia, el respeto al prójimo, el contacto con la naturaleza, la sencillez, la solidaridad, la humildad y una constante tendencia a la paz.

Suena como los Boys Scouts.

Tienes razón, hay algunas cosas en común. El Hanoar Hatzioni adoptó algunos conceptos del scoutismo. En hebreo se llama Tzofit. Según esto, al sacar a los jóvenes a la naturaleza los invitamos a ver a la sociedad de una manera diferente. Por eso en Hanoar Hatzioni se promueve mucho la salida a paseos y

Sabías que....?

Hanoar Hatzioni y tnuot hermanas funciona en 16 países. 11 en el continente americano, 4 en Europa y por supuesto en Israel



campamentos, o sea, tiulim y majanot.

¿Otra vez hebreo? ¿Porque no decir sencillamente paseos y campamentos?

Porque esta tnuá es judía y sionista y el hebreo cumple un rol central en nuestra educación.

¿Entonces, las clases son en hebreo?

¿Por qué clases? No es una escuela, sino un movimiento en donde se aprende con la javaia, la vivencia práctica.

¡Qué bueno! ¡no se tiene que estudiar nada! Eso le va a gustar a mis amigos.

No dije eso, para Hanoar Hatzioni es muy importante la Hajshará Iunit, osea, la preparación teórica de los madrijim, pero el centro de la actividad es en base a la educación no formal en donde se puede experimentar, pensar, dudar, actuar, decidir...

Por ejemplo...

El mejor ejemplo, es la Javaia Israelit. Esta es una experiencia en Israel muy intensa y positiva que es uno de los medio más efectivos de la tnuá para transmitir su mensaje.

El chico se quedó pensativo por un momento. Hasta ese momento había demostrado suma curiosidad y me extrañó su silencio.

¿Que pasó? - le pregunte - ¿no te gustó la idea?

Claro que me gustó, me encantó, pero no me imagino como son las actividades.

Bueno, eso depende mucho del lugar y hay varios modelos en el mundo, pero la forma clásica es que hay encuentros semanales, en donde el madrij le dá peulot a su kvutzá, que es el entorno educativo básico. Esas kvutzot están repartidas en shjavot de acuerdo a las edades. Existe también una cultura tnatit en donde se utilizan símbolos como herramientas educativas, a eso se le llama Simliut.

NO OLVIDARTE EL TIBOSHETI!



Que ¿Cada kvutza tiene un símbolo?

En algunos casos sí, pero lo normal es que hay un símbolo por cada shijva, un símbolo de la tnuá, banderas, himnos, mifkadim, etc...

Es como un equipo de futbol al que se le tiene amor a la camiseta. Puede ser muy efectivo, la gente sigue a su equipo de manera ciega.

Exactamente por eso hay que tener cuidado. Nosotros no queremos utilizar a los símbolos de manera fetichista, sino queremos que la gente piense, que los utilice para dar un mensaje educativo, sin que los sigan de manera ciega.

La verdad que me has convencido. Lo que no se es como empezar.

Yo te recomendaría comenzar buscando madrijim. El madrij es el pilar de la estructura educativa. Es importante que reúnas a gente ética e identificada que pueda educar por medio de su ejemplo personal, o sea que sean consecuentes y coherentes con su mensaje ideológico y educativo. ¿Qué te parece?

Me parece exelente. No sabes cómo me has ayudado.

Después de algunas palabras de despedida, el joven comenzó a alejar de mi puerta. De repente se dio vuelta como recordando algo.

Tú eras miembro de Hanoar Hatzioni, ¿Verdad?

No era, lo soy, uno puede dejar la tnuá, pero la tnuá nunca lo deja a uno.

Se comenzó a alejar. Esta vez fui yo quien llamó su atención despidiéndolo con un "Jazak Veematz". El sonrió y respondió me respondió con las mismas palabras. Supe en ese momento que nuestro camino se iba a juntar mucho en el futuro.

Sabias que....?
Miembros de Hanoar
Hatzioni fundaron en
Israel, 6 kibutzim, 24
moshavim, 4 aldeas
juveniles, 4 bosques
del KKL y un centro de
estudios sobre la Shoa
llamado Masuah.

SOBRE LA SOCIEDAD ISRAELI

JUNTA LAS ORACIONES CON LA EXPLICACION CORRECTA

A continuación una serie de oraciones con respecto a lo que piensa Hanoar Hatzioni de la actualidad israel. Trata de unir las oraciones con la explicación correcta.

SEGÚN NUESTRA CONCEPCIÓN DEL MUNDO, HANOAR HATZIONI SE IDENTIFICA CON LA DEMOCRACIA.

YERUSHALAIM ES LA ETERNA CAPITAL DEL ESTADO JUDÍO.

EN ISRAEL VIVEN MUCHOS TIPOS DE PERSONAS, ES POR ESO QUE NOS ES MUY IMPORTANTE LA TOLERANCIA.

ES NECESARIO SEPARAR A LA RELIGIÓN DEL ESTADO.

EL ESTADO DE ISRAEL TIENE QUE SER SIEMPRE JUDÍO.

PARA NOSOTROS EL ESTADO TIENE QUE SER EL RESPONSABLE DE LAS COSAS BÁSICAS DE LA POBLACIÓN.

LA PAZ CON LOS VECINOS ÁRABES NOS ES MUY IMPORTANTE.

Sabías que.....?
Hanoar Hatzioni y tuot
hermanas funciona en
16 países.

La sociedad en Israel apenas se está formando y todo el tiempo llegan nuevos olím de muchos países. Aparte de los olim, viven aquí gente de otras culturas como árabes, Cherkeses y Drusos. Todo eso nos obliga a ser tolerantes con las demás personas para poder cuidar la paz y la democracia.

Es verdad, sin embargo, es importante también que el estado promueva que la gente haga negocios y promueva la economía, fomentando la libertad individual y económica y la responsabilidad común. A eso se le llama «liberalismo social».

Nosotros creemos que Israel tiene que mantener su carácter judío. Al mismo tiempo, creemos que cada religión debe tener libertad de culto y que cada quién tiene derecho a creer en lo que quiere. Esto está basado en la resolución de la O.N.U. de 1947 que abogaba por un estado judío para el pueblo judío.

Al separar la religión y el estado se podrá cuidar el sistema democrático del país.

La paz nos importa mucho y nos es muy importante llegar a la paz con nuestros vecinos árabes para que podamos vivir con seguridad, para poder tener fronteras claras y reconocidas y para que podamos cuidar los derechos humanos.

Durante miles de años Yerushalaim ha sido el centro del pueblo judío y como tal, tiene que ser por siempre la capital del estado judío

La democracia es un sistema que refleja nuestras ideas y valores. Así podemos activar para que los todos las personas puedan tener los mismos derechos sin importar como piensan o como son.

Moshe Glickson

Fue uno de los dirigentes e ideólogos de Hanoar Hatzioni a principios del siglo XX. Llegó a Israel en 1919 a principios de la tercera aliá. Se destacó en filosofía y escritura. Fue el editor del periódico "Haaretz" durante 15 años. A su nombre fue llamado kibutz Kfar Glikson.



SOBRE EL SIONISMO

Palabras desde mi hogar

Estimados janijim:

Primero que nada, disculpen que las cartas que les he mandado hasta ahora han sido demasiado cortas. Les comento que hacer Aliá no es fácil y consume mucha energía. Ahora ya hace casi un año de que vivo en Israel, mi hebreo está mucho mejor y tengo la perspectiva para escribirles una carta un poco más detallada.

En estos días recuerdo el Mifkad de despedida y lo tristes que estábamos ese día porque los dejaba. Mis palabras de consuelo no sirvieron mucho en ese momento, pero creo que después de un año, ya estando un poco más grandes, van a poder entender mejor lo que les decía. Les comenté en ese momento que voy a Israel porque para nosotros este es el único lugar en el mundo en el que un judío puede desarrollar y expresar una vida judía en su forma más completa y normal. Eso quiere decir que en Israel, lo normal es ser Judío que vive en su tierra, como lo es un francés en Francia y un italiano en Italia.

En la diáspora, los judíos dependen de los pueblos y los gobiernos en donde viven. A veces parece ser que no hay ningún problema, pero en la historia ya han sucedido situaciones en las que comunidades judías han pasado de la noche a la mañana, de vivir en paz a ser perseguidas.

Es por eso que no vemos que el judaísmo pueda florecer a largo plazo en la Golá, y creemos que el hecho de que existe el estado de Israel es la mejor garantía para la continuidad del pueblo judío. Solo en Israel los judíos podemos ser completamente soberanos.

Y ya hablando de Pueblo. Les quiero comentar de la sensación que es salir a la calle en donde uno ve judíos de todos lados del mundo viviendo y conviviendo, hablando todos en hebreo, creando códigos conjuntos, construyendo una cultura que está basada en miles de años y se siente al mismo tiempo tan joven que cada quien siente que puede aportar su grano de arena.

Sabías que....?
Hanoar Hatzioni
fue creada en 1924
en Polonia.



AEROLINEAS ITZIE
LES DA LA
BIENVENIDA A SU
VUELO ITZIE A
CON DESTINO ISRAEL.

EL VUELO DURARÁ
APROXIMADAMENTE
UNAS HORAS Y UNOS
MINUTOS. ABROCHENSE
SU CINTURÓN.

Y QUE ESTAMOS
ESPERANDO?

ALGUN VIENTO
QUE NOS HAGA
DESPEGAR.



Estoy muy contento de lo que escriben sobre las actividades sionistas en la comunidad. Sepan que es importante y espero que lo sigan haciendo. Fortalecer la identidad judía, fomentar el uso del Ivrit, apoyar al Keren Kaïemet y todo lo que ayude a acercarse a Israel es una forma de sionismo aceptable. Sin embargo, la forma de sionismo más verdadera es hacer Aliá. Sobre todo esa Aliá que es consecuencia de un convencimiento profundo y que llega a la Hagshamá Atzmit.

Estoy seguro que alguna vez hablamos de lo que es la Hagshama Atzmit. Se acuerdan? Entonces dijimos que eso quiere decir "Autorealización", que en pocas palabras es poder llevar a cabo nuestros ideales. En el caso de los javerim de la tnuá, nos referimos a ser un "Jalutz", pionero, ese que va al frente.

En el pasado, por ejemplo, el jalutz era aquel que desecaba los pantanos, que creaba nuevos poblados y kibutzim. Es por eso que nuestra Tnuá tiene una fuerte influencia del Kibutz y de los valores que éste representa como, igualdad, justicia, libertad de palabra y responsabilidad nacional y social.

¿Ustedes creen que yo soy Jalutz? ¿Creen que me estoy autorealizando? ¿Estoy haciendo "Hagshama Atzmit"? Probablemente digan que no porque llegué primero a estudiar y no estoy ahora plantando trigo en el campo. Sin embargo, como lo comenté en el mifkad de despedida, mi Hagshama Atzmit está siendo realizada gracias al hecho de que estoy combinando mis objetivos personales con los de mi pueblo y junto con mis estudios estoy activando en la sociedad, la educación y el espacio público, promoviendo los valores en los que se basó el movimiento kibutziano y que creemos que deben ser relevantes para toda la sociedad.

Es por eso, que aparte de estudiar estoy participando en el grupo de olim de la tnuá que se llama BAMA, en donde tengo el escenario para ese tipo de activismo. Eso, queridos janijim, es también "Hagshama Atzmit".

Espero verlos por aquí pronto.

Jazak Veematz

Su Madrij.

AIR MAIL

Dvora Epsetein,
Yaakov Kruj y Abrajam Gueller
Miembros de Hanoar Hatzioni
en sudamerica, Yaakov de
Argentina y Dvora y Abraham
de Uruguay.

Hicieron aliá a finales de los años 40. Los tres combatieron en la guerra de independencia. Yaakov y Dvora cayeron en el combate del kibutz Nitzanim. Abraham, cayó en un combate al lado de Mishmar Hanegev. A nombre de los tres fue llamado el kibutz Ein Hashlosa.

QUE DECIMOS DEL JUDAISMO?

אנו
!אנחנו



Dime una cosa, escuché por allí que el Hanoar es un movimiento de esencia judía ¿Qué quiere decir eso?

- Que sin el judaísmo no podríamos ser Hanoar Hatzioni. O sea, la esencia es lo que hace que algo sea lo que es, si le sacas eso, ya no lo es.
- **Aah, es como si uno saca los poderes a Superman, deja de ser "Super" ?**
- Más o menos. La diferencia es que aquí estamos hablando de valores y conceptos que nos fueron heredados desde épocas del Monte Sinai.
- **A, claro, los diez mandamientos!**
- Si, pero no solo eso. Con el pasar del tiempo las distintas generaciones desarrollaron más esas ideas. Nosotros por ejemplo nos identificamos mucho en el valor de la Justicia que en época de los profetas era uno de los más importantes, y también en el valor de la vida, que era muy importante para los sabios (Jazal). O sea, en cada generación los sabios fueron adaptando y desarrollando los preceptos según la realidad cambiante.
- **Y así llegamos hasta lo que somos hoy en día...**
- Si, pero no ha terminado, nosotros somos otro eslabón en la cadena de la historia judía.
- **Entiendo eso, pero en mi casa no cuidamos con todas las mitzvot, y el rabino me dijo que en el judaísmo se tienen que cumplir todo lo que dice en la torá, como podemos ser así un eslabón?**
- Tu sabes que le tengo respeto al Rabino, pero en el Hanoar pensamos que hay más de una sola forma de ver el Judaísmo. Para nosotros no se trata de una serie de preceptos de lo que "hay que hacer" o de lo que "está prohibido

Ejad Haam

Se llamaba en realidad Asher Zvi Grinberg. Fue el principal pensador del sionismo espiritual que proponía a Israel como centro cultural del pueblo judío.

hacer", sino son un grupo de valores morales, creencias, opiniones e ideas que permiten que continuemos siendo un pueblo.

Osea que no tenemos que cumplir Mitzvot?

- El que quiera cumplir con las Mitzvot y cree que es importante, que las cumpla. De igual manera el que piensa que hay que cumplirlas de otra forma o que prefiere que su judaísmo sea distinto, también está bien para nosotros. A eso se le llama pluralismo dentro del judaismo.

Entonces, de qué manera podemos ser el eslabón de la cadena?

- Fortaleciendo la identidad judía.
- **¿Cómo?**
- Conociendo la historia, creando un ambiente judío, juntando antiguas y nuevas tradiciones y aprendiendo hebreo, eso siguiendo dos líneas. La primera es que uno sea responsable por el otro. En hebreo se la llama "Kol Israel Arevim ze la ze". La otra línea, que es paralela a la anterior y que la complementa, es ser sionista realizador, o sea que hacer aliá a Israel. Si logramos seguir esas dos líneas, estamos convencidos de que el eslabón va a poder ser suficientemente fuerte para seguir la cadena.

HE TOCA VIAJAR
AL SHNAT HASHARA
EN EL AÑO....



yo opino



Texto Iosi Hart
Diseño Tali Rajchenberg
Caricaturas Brian Janchez

Agradecimiento Especial
a los miembros de la
mazquirut haolamit.
Israel
2009- תשס"ט

